

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. januar 2002

om særlige betingelser for import af fiskerivarer med oprindelse i Republikken Tyrkiet

(meddelt under nummer K(2002) 14/4)

(EØS-relevant tekst)

(2002/27/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

eller -fryseskibets autorisations-/registreringsnummer, undtagen for bestemte frosne fiskerivarer.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer, senest ændret ved direktiv 97/79/EF ⁽¹⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Der er på Kommissionens vegne blevet foretaget en inspektion i Republikken Tyrkiet for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring og forsendelse af fiskerivarer til Fællesskabet.

(2) Bestemmelserne i den tyrkiske lovgivning om sundhedsinspektion og -kontrol af fiskerivarer kan betragtes som svarende til de bestemmelser, der er fastsat ved direktiv 91/493/EØF.

(3) »General Directorate of Protection and Control (GDPC) of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs« er i stand til effektivt at føre kontrol med, om den gældende lovgivning overholdes.

(4) Der bør fastlægges nærmere regler om det sundhedscertifikat, som i henhold til direktiv 91/493/EØF skal ledsage sendinger af fiskerivarer, der importeres til Fællesskabet fra Tyrkiet. Ved disse regler bør der navnlig fastlægges en model for certifikatet og fastsættes minimumskrav med hensyn til det eller de sprog, det skal affattes på, og den person, der er bemyndiget til at underskrive det.

(5) Det mærke, der skal anbringes på fiskerivarernes emballage, bør indeholde angivelse af tredjelandets navn og oprindelsesvirksomhedens, -fabriksfartøjets, -kølehusets

(6) Der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra c), i direktiv 91/493/EØF opstilles en liste over godkendte virksomheder, fabriksfartøjer og kølehuse, ligesom der skal opstilles en liste over fryseskibe, som er udstyret i overensstemmelse med punkt 1-7 i bilag II til Rådets direktiv 92/48/EØF ⁽²⁾. Disse lister skal opstilles på grundlag af en meddelelse fra GDPC til Kommissionen. Det påhviler derfor GDPC at sørge for overholdelse af de bestemmelser herom, der er fastsat i direktiv 91/493/EØF.

(7) GDPC har officielt garanteret, at bestemmelserne i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF og hygiejnekrav svarende til dem, der er fastsat ved nævnte direktiv, vil blive opfyldt.

(8) Hvis fiskerivarerne er frosne eller forarbejdede toskallede bløddyr, skal råvarerne desuden stamme fra godkendte produktionsområder som anført i bilag B til Kommissionens beslutning 94/777/EF af 30. november 1994 om særlige betingelser for import af frosne eller forarbejdede toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle med oprindelse i Tyrkiet ⁽³⁾ senest ændret ved beslutning 1999/767/EF ⁽⁴⁾, og de skal være steriliseret eller varmebehandlet i overensstemmelse med kravene i Kommissionens beslutning 93/25/EØF af 11. december 1992 om godkendelse af nogle behandlinger til at hæmme udviklingen af patogene mikroorganismer i toskallede bløddyr og havsnegle ⁽⁵⁾, senest ændret ved beslutning 97/275/EF ⁽⁶⁾.

(9) Da sundhedsattesteringen vedrørende ovennævnte produkter vil falde ind under anvendelsesområdet for denne beslutning, bør Kommissionens beslutning 94/778/EF om særlige betingelser for import af frosne eller forarbejdede toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle med oprindelse i Tyrkiet ⁽⁷⁾, senest ændret ved beslutning 1999/767/EF ⁽⁸⁾ ophæves.

(10) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EFT L 187 af 7.7.1992, s. 41.

⁽⁴⁾ EFT L 312 af 6.12.1994, s. 35.

⁽⁵⁾ EFT L 302 af 25.11.1999, s. 26.

⁽⁶⁾ EFT L 16 af 25.1.1993, s. 22.

⁽⁷⁾ EFT L 108 af 25.4.1997, s. 52.

⁽⁸⁾ EFT L 312 af 6.12.1994, s. 40.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

»General Directorate of Protection and Control (GDPC) of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs« er den myndighed i Tyrkiet, der er ansvarlig for at kontrollere og attestere, at fiskerivarer og akvakulturprodukter opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF.

Artikel 2

Fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Tyrkiet skal opfylde følgende krav:

- 1) Hver sending skal ledsages af originalen af et sundhedscertifikat, der er nummereret, behørigt udfyldt, dateret og underskrevet, og som kun består af ét blad, jf. modellen i bilag A.
- 2) Varerne/produkterne skal komme fra autoriserede virksomheder, fabriksfartøjer eller kølehuse eller fra registrerede fryseskibe, der er opført på listen i bilag B.
- 3) Medmindre der er tale om frosne fiskerivarer i løs afladning til konserverfremstilling, skal alle pakninger med uudslettelig skrift være forsynet med ordet »TYRKIET« og oprindelsesvirksomhedens, -fabriksfartøjets, -kølehusets eller -fryseskibets autorisations-/registreringsnummer.

Artikel 3

1. Certifikater som omhandlet i artikel 2, stk. 1, skal udfærdiges på mindst et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen foretages.

2. Certifikatet skal indeholde GDPC-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt GDPC's officielle stempel, idet alle disse elementer skal fremtræde i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

Artikel 4

Beslutning 94/778/EF ophæves.

Artikel 5

Denne beslutning anvendes fra tresindstyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. januar 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i TYRKIET, der er bestemt til eksport til Det Europæiske Fællesskab

Referencenr.

Afsendelsesland: TYRKIET

Ansvarlig myndighed: »General Directorate of Protection and Control (GDPC) of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs«

I. Identifikation af fiskerivarerne

— Beskrivelse af fiskerivarerne/akvakulturprodukterne ⁽¹⁾:

— Art (videnskabeligt navn):

— Tilstand og behandlingsmåde ⁽²⁾:

— Eventuelt kodenummer:

— Emballagens art:

— Antal pakninger:

— Nettovej:

— Foreskrevet oplagrings- og transporttemperatur:

II. Varernes/produkternes oprindelse

Navn og officielt autorisations-/registreringsnummer på den eller de virksomheder, det eller de fabriksfartøjer, kølehuse eller fryseskibe, som GDPC har autoriseret/registreret til eksport til EF:

.....

.....

III. Varernes/produkternes destination

Fiskerivarerne eller akvakulturprodukterne afsendes:

fra:

(afsendelsessted)

til:

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel:

.....

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

.....

⁽¹⁾ Det ikke relevante overstreges.

⁽²⁾ Levende, kølede, frosne, saltede, røgede, konserverede osv.

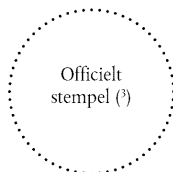
IV. Sundhedserklæring

— Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskerivarer eller akvakulturprodukter:

1. De er blevet taget af og behandlet om bord på fartøjer efter de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
2. De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på en hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
3. De er blevet underkastet sundhedskontrol som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
4. De er blevet emballeret, identificeret, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
5. De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
6. De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskerivarer.
7. Der er desuden, hvis det drejer sig om frosne eller forarbejdede toskallede bløddyr, tale om bløddyr, der stammer fra godkendte produktionsområder som anført i bilag B til Kommissionens beslutning 94/777/EF om særlige betingelser for import af frosne eller forarbejdede toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle med oprindelse i Tyrkiet, og som er blevet steriliseret eller varmebehandlet i overensstemmelse med kravene i Kommissionens beslutning 93/25/EØF.

— Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/492/EØF, 91/493/EØF, og 92/48/EØF og i beslutning 93/25/EØF, 94/777/EF og 2002/27/EF.

Udfærdiget i, den
(Sted) (Dato)



.....
(Den officielle inspektørs underskrift) ⁽³⁾

.....
(Navn, titel og stilling med blokbogstaver)

⁽³⁾ Underskrift og stempel skal have en farve, der afviger fra farven på certifikatets øvrige angivelser.

BILAG B

LISTE OVER VIRKSOMHEDER OG FARTØJER

Autorisationsnr.	Navn	Region By	Kategori
TR 01 20 30 435	Altes Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd Sti.	YUREGIR ADANA	PP
TR 01 30 124	Pakyürek Tarım San. ve Tic. A.S.	ADANA	PP
TR 03 10 30 427	Caliskan Gıda Su Ürn. San. Tic. Ltd Sti.	DINAR AFYON	PP
TR 06 20 30 70 445	Ahmet Aydeniz Sebze, Meyve Ve Deniz Ürl. Isleme Tesisi	GÖLBASI ANKARA	PP
TR 09 30 383	Alba Tar. Su Hayvan Ürünleri San. ve Tic. A.S.	BOZDOGAN AYDIN	PP
TR 10 10 20 30 185	Kocaman Balıkçılık Ihr. ve Ith. Tic. Ltd Sti.	BANDIRMA BALIKESIR	PP
TR 10 20 70 205	Artur Bal. Ltd Sti. Su Ür. Dez. ve Art. Tes.	AYVALIK BALIKESIR	PP
TR 10 20 30 40 318	Ada Dis Tic. Ltd Sti.	AYVALIK BALIKESIR	PP
TR 10 20 30 409	Tavsanlar Balıkçılık Su Ürl. Tic. Ith. Ihr. Ltd Sti.	AYVALIK BALIKESIR	PP
TR 10 30 201	Cansu Su Ürl. San ve Tic. Ltd Sti.	GONEN BALIKESIR	PP
TR 16 10 20 30 70 301	Kerevitas-Mersu-Ancoker Su Ürl. San. ve Tic. A.S.	AKCALAR BURSA	PP
TR 16 10 335	Satürn Ith. Ihr. ve Ins. Ltd Sti.	ORHANGAZI BURSA	PP
TR 16 10 30 396-148	Turbel Gıda San. ve Tic. A.S.	BURSA	PP
TR 17 20 30 70 129	Ulubay Soguk Depo Isl. ve Tic. Ltd Sti.	LAPSEKI CANAKKALE	PP
TR 17 20 30 311	Savuran Bal. Ith. Ihr. Ltd Sti.	ECEABAT CANAKKALE	PP
TR 17 20 30 338	Saros Gıda Ith. VE Ihr San. Tic. Ltd Sti.	ECEABAT CANAKKALE	PP
TR 17 20 30 426	Canakkale Balıkçılık San. Tic. Ltd Sti.	CANAKKALE	PP
TR 17 20 30 336	Denizer Gıda Mad. Tic. Ltd Sti.	ECEABAT CANAKKALE	PP
TR 17 20 30 183	Yavuz Mildon Deniz Ürl. San. ve Tic. Ltd Sti.	GELIBOLU CANAKKALE	PP
TR 17 30 110	Amati-Bosforo Gıda Mad. Imal. San. ve Tic. A.S.	ECEABAT CANAKKALE	PP
TR 17 40 451	Ida Gıda Tarımsal Üretim Ic ve Dis Paz. Ltd Sti.	LAPSEKI CANAKKALE	PP

Autorisationsnr.	Navn	Region By	Kategori
TR 17 40 438	Marmaroz Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd Sti.	GOKCEADA CANAKKALE	PP
TR 17 70 181	Dardanel-Önentas Gıda San. A.S.	CANAKKALE	PP
TR 22 10 20 30 142	Kemal Balıkçılık Ihr. Ltd Sti.	IPSALA EDİRNE	PP
TR 31 20 30 210	Balık Is Su Ürl. İth. San. ve Tic. A.S.	ISKENDERUN HATAY	PP
TR 32 10 20 30 312	Erku Gıda San. ve Dis Tic. Ltd Sti.	EGİRDİR ISPARTA	PP
TR 32 10 30 111	Sahlanlar Gıda San. ve Tic. Ltd Sti.	ISPARTA	PP
TR 32 10 455	Ancoker Su Ürünleri San. ve Tic. A.S.	EGİRDİR ISPARTA	PP
TR 32 30 415	Has Su Ürl. Tic. San. A.S.	EGİRDİR ISPARTA	PP
TR 34 20 30 70 140	Altinel/Mim-Tur Paz. Tic. Ltd Sti.	SARIYER İSTANBUL	PP
TR 34 20 30 441	Lodos Balıkçılık Gıda San. Tur. Tes. ve İsl. Ltd Sti.	KUCUKCEKMECE İSTANBUL	PP
TR 34 20 30 70 430	Mazlumoglu Gıda Ürünleri San. ve Dis Tic. A.S.	SİLİVRİ İSTANBUL	PP
TR 34 20 30 90 432	Tuna Balıkçılık ve Deniz Ur. Tic. Ve San. Ltd Sti. Tuna-1-Gemi	SARIYER İSTANBUL	PP
TR 34 20 442	Bodrum Dis Tic. Su Ürünleri Ltd Sti.	BUYUKCEKMECE İSTANBUL	PP
TR 34 30 211	Alfarm (Akuafarm) Alarko Su ürl. San. ve Tic. Ltd Sti.	ÜMRANIYE İSTANBUL	PP
TR 34 30 425	Cemtar Su Ürünleri Tic. Ltd Sti.	AVCILAR İSTANBUL	PP
TR 34 30 453	Starimpex Gıda San. Ve Tic. Ltd Sti.	YESILKOY İSTANBUL	PP
TR 34 70 370	Varollar Gıda San. Tic. A.S.	SİLE İSTANBUL	PP
TR 35 10 20 30 40 323	Ege Balık Is Ihr. Tic. ve San. A.S.	BORNOVA İZMİR	PP
TR 35 20 30 40 429	Cesurlar Balık Market	TORBALI İZMİR	PP
TR 35 20 30 40 443	Kiris Gıda Maddeleri Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd Sti.	TORBALI İZMİR	PP
TR 35 20 30 457	Amiral Su ve Tarım Ürünleri San ve Tic. Ltd Sti.	İZMİR	PP
TR 35 20 30 40 184	Pinar Deniz Ürl. A.S.	CESME İZMİR	PP

Autorisationsnr.	Navn	Region By	Kategori
TR 35 20 30 40 450	Özbek Su Ürünleri Pazarlama Tic. Ltd Sti.	URLA İZMİR	PP
TR 35 20 40 367	Elektrosan Deniz Ürl. İth. İhr. San. ve Paz. Ltd Sti.	YENİFOCA İZMİR	PP
TR 35 20 40 448	İlknak Su Ürünleri San. ve Tic. A.S.	DIKILI İZMİR	PP
TR 35 30 138	Ege İzmir Su Ürl. İth. İhr. San. ve Tic. Ltd Sti.	BORNOVA İZMİR	PP
TR 35 30 34	Emir-Pa Paz. ve Gıda San. Ltd Sti.	MENEMEN İZMİR	PP
TR 42 30 365	Ari Tarım ve Su Ürünleri Ltd Sti.	BEYSEHIR KONYA	PP
TR 42 30 389	Callut Tarım Turz. ve Su Ürünleri İth. İhr. Ltd Sti.	HUYUK-BEYSEHIR KONYA	PP
TR 42 30 393	Gölköy Su Ürl. San. İth. İhr. Ltd Sti.	HUYUK-BEYSEHIR KONYA	PP
TR 42 30 387	Bey-Su Tarım ve Su Ürünleri San. Tic. Ltd Sti.	BEYSEHIR KONYA	PP
TR 42 30 440	Dört Mevsim Balık Is San. ve Tic. Ltd Sti.	KONYA	PP
TR 42 30 454	Oskar Su Ürünleri İşletmesi	BEYSEHIR KONYA	PP
TR 42 30 434	Yay-Cet Su Ürünleri İşletmesi	HOYUK KONYA	PP
TR 42 30 449	Sugla Su Ürünleri Tasimacılık Tar. ürl. Paz. San. Tic. Ltd Sti.	SEYDİSEHIR KONYA	PP
TR 48 20 30 40 428	Gümüşdoga Su Ürl. Üre. İhr. ve İth. A.S.	MILAS MUĞLA	PP
TR 48 20 30 40 307	Kilic Deniz Ürl. Üret. İhr. İth. ve Tic. A.S.	MILAS MUĞLA	PP
TR 48 20 40 410	Aegean Dis Tic. ve Paz. Ltd Sti.	MILAS MUĞLA	PP
TR 48 20 40 436	Noordzee Su Ürl. İhr. San. ve Tic. Ltd Sti.	MILAS MUĞLA	PP
TR 48 30 395	Ege İzmir Su Ürl. Tic. A.S. Kizgölü Alabalık İşletmesi	FETHİYE MUĞLA	PP
TR 48 30 40 212	Bagci Su Ürl. ve Enerji Ürt. San. Tic. A.S.	KOYCEGİZ MUĞLA	PP
TR 52 30 452	Pasifik Uluslararası Gıda San. Ve Tic. Ltd Sti.	FATSA ORDU	PP
TR 52 30 70 157	Aspra Su Ürl. Tic. ve San. Ltd Sti.	FATSA ORDU	PP
TR 55 30 156	Bayramoğlu Balıkçılık ve Depoculuk Tic. San. Koll. Sti.	TEKKEKOY SAMSUN	PP
TR 55 70 364	Kardez Su Ürünleri San. Tic. Ltd Sti.	CARSAMBA SAMSUN	PP

Autorisationsnr.	Navn	Region By	Kategori
TR 55 70 376	İpek Su Ürünleri Ve Gıda Mad. San. Tic Ltd Sti.	YAKAKENT SAMSUN	PP
TR 57 30 433	Baysoy Deniz Ürünleri San. Tic. A.S.	DIKMEN SINOP	PP
TR 57 30 446	Can Kardeşler Su Ürünleri San. ve Tic. A.S.	SINOP	PP
TR 61 30 394	Taka Deniz Ürl. Gıda ve Yem San. Soguk Hava Isl. Dis Tic. Ltd Sti.	CARSIBASI TRABZON	PP

Tegnforklaring:

PP: Virksomhed